



INTERNOVAS

Anno 23 – Bimensual – ISSN 0103-8648

MAIO/JUNIO 2013 – Numero 175

Meteoro cade in Argentina

Astronomos argentinian confirmava al prensa que le bola de foco que cruciava le celo al nord del pais, dominica 21 de april era un meteoro.

Ultra imense claritate iste fenomeno provocava forte ruído e parve seismos in provincias Chaco, Salta, Córdoba, Tucumán, Catamarca e Santiago del Estero.

Scientistas afirmava que le meteoro era un petra de circa 45 cm que entrava verso le atmosfera terrestre a plus de 130.000 km/h.

Como le recente meteoro cadite in Russia transuralian ubi circa 1.000 personas era vulnerate in februario, nostre planeta era atingite per pluvia de meteoros e isto ocorre quando Terra crucia le orbita de un cometa.

Fonte: Jornal digital – Clarín, Buenos Aires, 22 april

Plus cyclovias in capital brasilian

Usque le Cupa Mundial de Futbol in 2014, Brasília, le capital brasilian va augmentar su cyclovias actual de 180 km a futur 600 km.

Brasília, urbe futurista e architectura moderne, ubi automobiles predomina, ora va construir multe altere vias pro bicycletas.

Actualmente existe un explosion al uso de iste vehiculos a causa del constante e diari problemas trafical pro ir e retornar del travalio.

Le urbe brasilian champion del uso ecologicamente correcte de bicycletas es Rio de Janeiro e su 240km, tamen illo es ancora lontan del 750km de Berlin o del 400km de Amsterdam.

Le traficos de automobiles es infernal principalmente in S. Paulo, Rio, Belo Horizonte, Recife, Salvador e Brasília, tamen iste problemas es comum in diverse citates in Brasil. Secundo statisticas actual circa 8.450 nove autos es lanceate verso stratas brasilian A CATA DIE !!

Le flotta total de vehiculos in Brasil es circa 70 millones, lo que non es considerate proportionalmente multe si uno vide un population total de 193 millones de habitantes. Tamen le trafico es cata vice plus preocupante e ... lente !

Ora urbes brasilian va sequer le respectabile exemplo de Nederland o Danmark, nationes famose in le mundo pro le uso de vehiculos plus ecologic, simple e economic como bicyclos !

* Fonte: Jornal Electronic – Correio Braziliense Brasília-DF, 25 de april.

Dicas do português

Botijão ou bujão de gás ??

Tanto faz, você escolhe !

Se optar por – botijão – terá se inclinado pelo castelhana. A palavra vem do espanhol – *botija* – que significa “garrafa, vaso cilíndrico”.

Se preferir – bujão – aderiu ao francês. A palavra vem de – *bouchon* – “recipiente metálico onde se depositam produtos voláteis”.

* Fonte: jornal digital – Correio Braziliense Brasília-DF, 24 de april.

Marriage gai

Iste septimana le parlamento francese aprobava le marriage civil gay.

Vide infra 14 paises ubi iste homoafectivitate es ora oficialmente amparate per lege:

1. Nederland - 2001 [ano del oficialization]
2. Belgica – 2003
3. Espania – 2005
4. Canada – 2005
5. Sud-Africa – 2006
6. Norvegia – 2009
7. Svedia – 2009
8. Portugal – 2010
9. Islanda – 2010
10. Argentina – 2010
11. Danmark – 2012
12. Uruguay – 2013
13. Nove Zelanda – 2013
14. Francia – 2013.

In Brasil il es possibile le – union civil – e le Supreme Corte Judicial ordinava al Parlamento presentar projecto de lege pro le marriage homosexual. Illo jam existe e es del iniciativa del Deputato Jean Wyllys, ab Rio de Janeiro.

Religiosos fundamentalista e personas homofobiac protesta contra le projecto que ancora es sub discussion.

Fonte: jornal “Estado de S. Paulo”, 23 de april

BRT – solution pro transporto public ?

Conforme se debate in le 2-nde Incontro Municipal del disveloppamento sustentabile (sustenibile ??) le bus special BRT (Bus Rapid Transit) es le plus bon solution al problema del transporto public in Brasil.

Un pannelo super Mobilitate urban e metropolitan, le director del BRT-Volvo in Brasil distacava alcun qualitates del systema que presenta similaritate al metro. Uno citava le libro del ingeniero danese – “Cities for people” [Urbes pro le populo].

Jam in plure citates brasilian se instala le systema de BRT, un bus rapide que facilita le trafico. Illo anque sera construite in Brasília in le quartieros “asa norte [ala nord], lago norte [laco nord], suburbios Sobradinho e Planaltina, Gama, Santa Maria e ParkWay.

Le costos de construction es plus basse e le tempore pro instalation – in le caso de Brasília – es duo annos e medie, non tanto como le metro.

* Fonte: Correio Braziliense, Brasília, 25 de april

Imigration del haitianos

Le imigration del haitianos, generalmente promovite per “coyotes” [agentiores de imigrantes ilegal] ocorre desde 2010 in Brasil e comenciava a devenir intense post januario del ano passate.

Le governmento brasilian ha comenciate le secunde fase del procedimentos pro regularizar le imigration del haitianos. Le Resolution Normative 102/2013 non plus admite quantitate limitate de concession de visas anualmente.

A cata anno le Consilio National de Imigration fixava 1.200 visas pro le imigrantes haitian, pro tentar disciplinar lor entratas in le frontieras de Brasil [stato Acre], venite per Bolívia o Peru. Le governmento federal ha liberate R\$ 784 mille pro adjutar le governmento statal de Acre.

* Fonte: Correio Braziliense, Brasília, 29 de april.

Ex governor de California face acordo con Paragominas.

Le ex governor californian, Arnold Schwarzenegger, nascite in Áustria faceva acordo como Presidente del ONG R20 (Regiones de Action Climatic). Le finalitate del acordo es tractar mesuras sustentabile pro Municipalitate de Paragominas, in lontan stato amazonic – Pará.

Le olim Burgomaestro paragominese – Adnan Demachki faceva acordo con le ONG R20 durante le Conferentia Mundial Ecologic – Rio+20, pro auxiliar le crescentia del “economia verde”.

Ultra Paragominas, anque urbe Santarém faceva le acordo, basate in le modelos successose de Washington, Citate de México e Salt Lake City.

Paragominas pote ser le prime urbe brasilian a disvelopar e usar illumination public solar fundamentate in lampas de “led”. Un micre exemplo era demonstrate durante le incontro in Rio de Janeiro.

Fonte: O Liberal, Belém-PA, 26 de april

Aeroporto de Brasília – novos voos

A partir de julho, o Aeroporto Internacional de Brasília JK [Juscelino Kubistchek] vai contar com um voo direto para Buenos Aires. De acordo com a Secretaria de Turismo do DF (Setur), a novidade consolida o Aeroporto JK como um centro de rotas nacionais e internacionais.

Os voos vão partir às 2h da manhã em Brasília e depois de menos de quatro horas (3h e 50min de vôo direto) vai aterrissar no Aeroporto Min. Pistarini em Ezeiza, Buenos Aires. O trecho inverso partirá de Ezeiza às 22h e chegará a Brasília no início da madrugada.

Segundo a Setur, A Argentina é o país sulamericano que mais envia turistas para Brasília.

Buenos Aires será o sétimo destino internacional a ter rotas sem conexões para o Aeroporto de Brasília, que já opera vôos para Miami e Atlanta (EUA), Lisboa (Portugal), Cidade do Panamá (Panamá), San José (Costa Rica) e Bogotá (Colômbia).

Fonte: Correio Braziliense, Brasília-DF, 27 de maio.

Outros Islãs (Altere Islames)

A natureza e os propósitos essenciais do Islã, a mais recente (1.400 anos), difundida (1,5 bilhão de aderentes) e influente (50 países) das tradições espirituais da humanidade, continuam desconhecidos do mundo ocidental. Entre as causas dessa desinformação estão a mera carência de dados doutrinários e históricos, diferenças de perspectiva intelectual e moral entre ocidentais e muçulmanos, interesses velados e preconceitos.

O fato de o Islã ser fonte quotidiana de notícias não muda substancialmente esse panorama, pois a maioria é negativa. Um dos fatores a explicar isso é a falta de esclarecimento acerca de diferenças entre as várias correntes que se confrontam no próprio mundo islâmico.

É preciso transcender a dicotomia simplista e superficial entre “moderados” e “extremistas”. Ela não é acurada e esconde diferenças cruciais. Mesmo a diferença entre sunismo e xiismo é exposta de maneira vaga.

Outra fonte de desinformação deriva do fato de se chamarem os terroristas de “fundamentalistas”. O termo significa alguém que se apega a princípios ou fundamentos. Mas os terroristas romperam com as colunas do Islã ao atingirem civis e ao operarem com base em ódio religioso contra cristãos e judeus – “povos do Livro”, segundo o Alcorão.

Quanto aos wahabitas, eles se caracterizam por literalismo e estreiteza. São eles os verdadeiros fundamentalistas, não os terroristas. Os wahabitas estão longe de representar de modo integral o islã. Pelo contrário, são refratários à rica filosofia islâmica, bem como a sua mística.

No século 20 houve bons governantes e estadistas muçulmanos. Quem já ouviu falar do Rei Idris, da Líbia, dos mais sábios líderes da época? Governante de 1951 a 1969, ele liderou a resistência contra a ocupação italiana e foi deposto num golpe pelo então Coronel Gaddafi. E de Abu Bakr Tafawa, Primeiro-Ministro da Nigéria (1960-1966), ou Tunku Abdul Rahman, Premiê da Malásia (1957 a 1970)? Foram ilustres e competentes, mas quem se lembra deles?

Ao considerar os muçulmanos de hoje, temos de distinguir os “tradicionais” (ou espirituais) dos “revolucionários”, incluindo os terroristas entre estes. Seriam, então, quatro categorias principais:

- 1] Líderes “tradicionais”: os citados acima;
- 2] Wahabitas: os “fundamentalistas”, estão longe de representar a tradição islâmica plenamente;
- 3] “Revolucionários islâmicos”, seguidores de Khomeini no Irã ou de Gaddafi na Líbia, todos demagogos e coletivistas. Os principais grupos terroristas estão nesta categoria. Eles reivindicam o nome “islã” mas de fato são letais até para ele;
- 4] Secularistas: inclui tipos como Assad da Síria, e o finado Saddam Hussein do Iraque. São basicamente antirreligiosos, portanto o termo “fundamentalista”, no sentido literal é inapropriado.

Aqui tratamos de categorias políticas e, portanto, não é o lugar de abordar o sufismo, a mística islâmica. Seu foco é a contemplação e não a ação, mas nem por isso deixam de ter influência positiva. Um exemplo foi o célebre Emir Abdel Kader (1808-1883) que, mesmo místico, chefiou a resistência contra o colonialismo francês.

* William Stoddart, 87, é islamólogo britânico.

Que é interlíngua ?

Em 1951 um grupo de lingüistas europeus e americanos, após longa análise dos projetos de língua auxiliar internacional, concluiu que o vocabulário latino é a herança comum a todos os idiomas ocidentais e em conjunto com a terminologia científica de origem grega, constitui o veículo geral de comunicação da moderna civilização tecnológica mundial.

A serviço desse riquíssimo vocabulário foi posta uma gramática reduzida, espelhada na evolução da linguagem humana, que tende sempre mais para a simplificação. Assim surgiu a INTERLINGUA, apresentada inicialmente em 2 obras básicas, que são: “*Interlíngua English Dictionary*”, com 27 mil palavras e “*Interlíngua Grammar*”.

A interlíngua é totalmente natural, apresentando sons e escrita agradáveis. Cada palavra é adotada, desde que seja comum a pelo menos 3 das línguas de controle – inglês, francês, italiano, espanhol (castelhano), português, alemão e russo.

A humanidade caminha para um mundo sem fronteiras. Aí estão a ONU, a União Europeia, o NAFTA, o MERCOSUL, etc. A comunicação verbal do pensamento esbarra, porém, na existência de 2.800 línguas e 8.000 dialetos.

Urge, pois, a adoção natural da interlíngua como língua-ponte nas relações internacionais. Um bilhão de pessoas que falam português, espanhol, italiano, francês, romeno, etc e os anglófonos entendem um texto técnico em interlíngua sem qualquer estudo prévio. Ela também é reconhecível aos falantes de línguas germânicas e eslavas.

Para os povos da Ásia e África, a interlíngua é de fato o denominador comum, uma chave que abre a porta das línguas ocidentais, e portanto, da ciência e tecnologia. A divulgação da interlíngua é liderada pela UMI (Union Mundial pro Interlíngua), cuja sede está na Alemanha. No Brasil, a sua representante é a UBI.

¿ Qué es interlíngua ?

En 1951 un grupo de lingüistas europeos y americanos, después de gran análisis de los proyectos de lengua auxiliar internacional, concluyó que el vocabulario latino es la herencia común a todos los idiomas occidentales, y juntamente con la terminología científica de origen griega, constituye el vehículo general de comunicación de la moderna civilización mundial.

A servicio de este riquísimo vocabulário ha sido puesta una gramática sencilla, reflejada en la evolución del lenguaje humano, que tiene tendencias siempre más hacia la simplificación.

Así surgió la INTERLINGUA, presentada inicialmente en dos obras básicas: *Interlíngua English Dictionary* con 27000 palabras internacionales, y *Interlíngua Grammar*.

Interlíngua es totalmente natural, presentando sonidos y escritura agradables. Cada palabra es adoptada, si es común al menos a tres de entre los idiomas de control: inglés, francés, italiano, español, portugués, alemán y ruso.

La humanidad camina hacia un mundo sin fronteras. He aquí la ONU, la Unión Europea, NAFTA, MERCOSUR, etc. La comunicación entre las naciones, todavía, es problemática debido a la existencia de 2.800 lenguas y 8.000 dialectos. Urge la adopción natural de interlíngua como una lengua-puente en las relaciones internacionales.

Los 900 millones que hablan portugués, español, francés, italiano, rumano, etc y los anglófonos comprenden un texto técnico en interlúngua sin estudio previo. La interlúngua también es reconocible a los hablantes de las lenguas germánicas y eslavas.

Para los pueblos de Asia y África, interlúngua es de hecho un denominador común, una llave que abre la puerta de los idiomas occidentales, y por lo tanto, de la ciencia y tecnología.

La divulgación de interlúngua, en el campo internacional, es hecha por la UMI (Union Mundial pro Interlúngua), cuya sede está en Alemania. En España hay un Representante Nacional.

Intercon

Regularmente acontece o Encontro Brasileiro de Interlúngua, oportunidade em que os interlinguistas e interessados do país se reúnem para debater temas de interesse, fazer o exame de banca, praticar oralmente a interlúngua e conhecer turisticamente a região. Informe-se e participe !

- 1º Brasília-DF, 27-29 de julho 1990
- 2º Brasília-DF, 26-28 de julho 1991
- 3º Passo Fundo-RS, 29-31 de julho 1992
- 4º Vitória-ES, 30 julho-1 agosto 1993
- 5º Brasília-DF, 13-15 de janeiro 1995
- 6º João Pessoa-PB, 25-28 de julho 1996
- 7º Salvador-BA, 2-5 de julho 1997
- 8º Belo Horizonte-MG, 17-19 de julho 1998
- 9º Vila Velha-ES, 16-18 de julho 1999
- 10º Belém-PA, 28-30 de julho 2000
- 11º Sobradinho-DF, 20-22 de julho 2001
- 12º Belo Horizonte-MG, 31-jul a 1-ago 2004
- 13º Florianópolis-SC, 29-30 de julho 2006
- 14º Castanhal-PA, 01 de agosto 2009

Interfundo

O Interfundo visa incentivar a edição de obras em português, espanhol e em interlúngua, através das contribuições financeiras e doações monetárias dos Mecenas.

Já está regularizada nossa conta poupança na CEF Caixa Económica Federal em Castanhal-PA.

As iniciais dos contribuintes são registradas periodicamente nas páginas da INTERNOVAS.

Através do INTERFUNDO, também é possível financiar viagens (bolsas) de interlinguistas brasileiros para as conferências brasileiras e internacionais.

Internovas

Informativo oficial da UBI.
Fundado em janeiro de 1990.

REDAÇÃO & REVISÃO:
Ramiro B. de Castro
Condomínio Morada Nobre, Conj. B, Casa 5
73376-200 Planaltina – DF, BRASIL.
decastro.miro@gmail.com

- ANUALIDADE
Brasil R\$ 30
Exterior € 20 ou USD 35
Números passados: R\$ 2

Câmbio: USD 1 = R\$ 2,04; € 1 = R\$ 2,65;

(Um Real Brasileiro) R\$ 1 = equivale a: VE\$ 2,10 bolívares fortes BO\$ 3,37 bolivianos; Gu\$ 101 dolares guianenses; Sur\$ 1,59 dolares surinameses; P\$ 2.178 guaranis paraguaios; PE\$ 1,27 novo sol peruano; CL\$ 233 pesos chilenos; ARG\$ 2,31 pesos argentinos; Col\$ 884 pesos colombianos; U\$ 9.96 pesos uruguaios e Mx\$ 6,33 pesos mexicanos.

R\$ 1 = equivale a : € 0,40 euros de Portugal; 9.570 dobras de S. Tomé & Príncipe; 41,85 escudos cabo-verdianos; 3.423 francos da Guiné Bissau; 47,06 kuanzas angolanas; 14,14 novo metical moçambicano; ¥ 38,46 yens japoneses; 4,25 randes sul-africanos, IL\$ 1,88 shekel israelense, Au\$ 0,51 dólares australianos, Cnd\$ 0,54 dólares canadenses e US\$ 0,52 dólares americanos, Ru\$ 15,14 rublos russos e UK\$ 3,95 hryvnias ucranianas.

UBI aceita moedas cambiáveis, principalmente da Europa (euro) e América do Norte (dólar canadense e americano) e yen japonês.

INTERNOVAS é distribuído a todos os membros da UBI, organizações, representantes nacionais e estrangeiros. Este informativo, redigido em português e em interlúngua, aparece bimestralmente com 4/5 páginas A4. É livre fotocopiar, desde que citada a fonte.

A redação recebe artigos. Todavia, não temos responsabilidade por artigos assinados que refletem as idéias de seus autores. Não existe nenhum tipo de censura para artigos religiosos, culturais, sociais, políticos, econômicos, etc. Fazemos intercâmbio com outras revistas. Críticas e sugestões são sempre bem-vindas !

UBI – União Brasileira pró Interlúngua

A UBI é uma associação cultural sem fins lucrativos, fundada em 28 de julho 1990, que tem por finalidade ensinar e divulgar a interlúngua no Brasil.

DIRETORIA:

Presidente – Ramiro B. de Castro [Planaltina-DF]
Secretário – Álvaro José de Almeida [Belém-PA]
Tesoureiro – Rubens Antonio Pereira Nascimento [Castanhal-PA].

TAXA ANUAL para a UBI:

Titular = 30, Efetivo = 45, Extraordinário = 75, Patrono = 150, Honorário = 300, Estudante = 15, Parente = 15, Padrinho = 15, Vitalício = 1.050, Especial e Distinto = 0, Colaborador = 9.

MEMBRO ANUAL da UMI: R\$ 50.

REPRESENTANTES:

CASTANHAL:[65 km est de Belém]
Rubens A. Pereira Nascimento
Rua XIII, Qd. D, Casa 19 [Fonte Boa]
Castanhal – PA
68742-862, tel: [91] 8144-6000

DISTRITO FEDERAL: [centro de Brasil]
Ramiro Barros de Castro
Condom. Morada Nobre, Conj. B, Casa 5
Planaltina – DF
73376-200, tel: [61] 8299-4101

PARÁ :[region amazonic]
Emerson J. da Costa Silveira
Belém - PA